

## **Zmluva o návratnej finančnej výpomoci**

v zmysle § 17 a nasl. zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 262 ods. 1 v spojení s §269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „Zmluva“)

### **Zmluvné strany**

Názov : Vlasta Csomorová  
trvale bytom : 935 66 Farná č.d. 229  
dátum narodenia:

(ďalej len „Veriteľ“)

a

Názov : Obec Farná  
Sídlo: 935 66 Farná č.d. 462  
IČO: 00306941  
Zastúpená : Ján Nagy  
zástupca starostu obce

(ďalej len „Dlžník“)

uzatvárajú túto zmluvu:

### **Článok 1 Predmet Zmluvy**

1.1 Predmetom Zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci .

1.2 Návratná finančná výpomoc sa poskytuje Dlžníkovi na základe uznesenia obecného zastupiteľstva vo Farnéj zo dňa 05.08.2024 v celkovej sume 20 000 eur (slovom dvadsaťtisíc eur) na výkon samosprávnych pôsobností z dôvodu odcudzených finančných prostriedkov konaním neznámeho páchatela na bankových účtoch dlžníka v období výplatných termínov pre zamestnancov obce Farná a jej zriadených organizácií.

1.3 Návratnú finančnú výpomoc je možné použiť výlučne a v plnom rozsahu na účel financovania výkonu samosprávnych pôsobností nehospodárskeho charakteru a v znení prijatého uznesenia obecného zastupiteľstva.

### **Článok 2 Podmienky poskytnutia návratnej finančnej výpomoci**

2.1 Veriteľ sa zaväzuje, že vyčlení na účel definovaný v článku 1 bod 1.2 a 1.3 tejto Zmluvy peňažné prostriedky a poukáže ich jednorazovo v celkovej výške 20 000 eur prospech účtu Dlžníka číslo SK08 0200 0000 0000 2542 5152 najneskôr do 2 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy z dôvodu zachovania vyrovnanosti rozpočtu.

2.2 Dlžník sa zaväzuje, že poskytnuté peňažné prostriedky (istinu) v sume podľa bodu 1.2 tejto Zmluvy vráti v prospech účtu Veriteľa číslo SK67 0200 0000 0050 1519 2554 vedený vo VUB a.s.

2.3 Dlžník sa zaväzuje použiť peňažné prostriedky na účel definovaný v článku 1 bod 1.2 a 1.3 tejto Zmluvy do konca roka 2024 .

2.4 Dlžník môže predčasne splatiť celkovú sumu poskytnutej návratnej finančnej výpomoci alebo jej časť na základe rozhodnutia obecného zastupiteľstva vo Farnej. O tejto skutočnosti je Dlžník povinný písomne informovať Veriteľa najmenej 10 pracovných dní vopred.

2.5. Zmluvné strany sa dohodli, že návratná finančná výpomoc bude Dlžníkovi poskytnutá bezúročne.

### **Článok 3**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

3.1 Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti alebo zabezpečiť ich splnenie alebo dodržanie, uvedené v Zmluve, najmä v jej bode 2.1 a 2.2, riadne a včas.

3.2 Návratná finančná výpomoc sa považuje za splatenú dňom pripísania na účet veriteľa.

3.4 Dlžník zodpovedá za to, že prijatím návratnej finančnej výpomoci nebudú prekročené limity dlhu a dlhovej služby Dlžníka vyplývajúce z § 17 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t. j. dlh Dlžníka neprekročí 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a suma splátok návratných zdrojov financovania, vrátane úhrady výnosov a suma splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov neprekročí v príslušnom rozpočtovom roku 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku Dlžníkovi z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, o prostriedky poskytnuté z Európskej únie a o iné prostriedky zo zahraničia alebo o prostriedky získané na základe osobitného predpisu.

3.5 Dlžník je povinný viesť osobitnú evidenciu o použití peňažných prostriedkov v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov tak, aby vedel spoľahlivo predložiť doklady, preukazujúce účel použitia návratnej finančnej výpomoci a dodržanie ostatných podmienok určených v Zmluve.

3.6. Dlžník zodpovedá za hospodárenie s peňažnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

### **Článok 4**

#### **Záverečné ustanovenia**

4.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby splnenia všetkých záväzkov Dlžníka uhradiť poskytnutú návratnú finančnú výpomoc v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy.

4.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom poskytnutia návratnej finančnej výpomoci Veriteľom, najskôr však dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

4.3 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

5.4 V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa Zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaníach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.

5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z., Obchodného zákonníka a súvisiacej platnej legislatívy Slovenskej republiky.

5.6 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.

5.7 Zmluva je podkladom pre poukázanie peňažných prostriedkov na účet Dlžníka, uvedený v tejto Zmluve.

5.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s ustanoveniami tejto Zmluvy riadne oboznámili, súhlasia s ich znením, na znak čoho túto Zmluvu slobodne a vážne podpisujú.

Vo Farnej, dňa 05.08.2024

.....  
veriteľ

.....  
dlžník